

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

ΠΕΜΠΤΗ 09 ΙΟΥΝΙΟΥ 2005

ΜΑΘΗΜΑ: ΛΑΤΙΝΙΚΑ ΘΕΩΡΗΤΙΚΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ

Α. Μετάφραση

Δεν χρησιμοποιούσαν τη γλώσσα των Σικανών ούτε των Πελασγών, οι οποίοι λέγεται ότι πρώτοι κατοίκησαν την Ιταλία, αλλά τη γλώσσα της εποχής τους. Εσύ, εξάλλου, σαν να μιλάς τώρα με τη μητέρα του Ευάνδρου, χρησιμοποιείς γλώσσα απαρχαιωμένη πια εδώ και πολλά χρόνια, επειδή δε θέλεις να ξέρει και να καταλαβαίνει κανείς τι λες. Ανόητε άνθρωπε, γιατί δε σωπαίνεις, για να πετύχεις αυτό που θέλεις; Λες όμως ότι σου αρέσει η αρχαιότητα, επειδή είναι τιμημένη και καλή και σεμνή. Έτσι λοιπόν να ζεις, όπως (ζούσαν) οι αρχαίοι άνδρες.

Όταν ο Αύγουστος άκουσε αυτό το πράγμα, θέλησε να αποθαρρύνει την κόρη (του) από το να κάνει αυτό. Με αυτό το σχέδιο παρενέβη κάποτε ξαφνικά και έπιασε τις κομμώτριες επ' αυτοφώρω. Παρόλο που ανακάλυψε άσπρες τρίχες πάνω στο φόρεμά τους, εντούτοις ο

Αύγουστος προσποιήθηκε ότι δεν τις είχε δει και παρέτεινε το χρόνο με άλλες κουβέντες, ώσπου έφερε τη συζήτηση στην ηλικία της. Τότε ρώτησε την κόρη (του) αν μετά από μερικά χρόνια θα προτιμούσε να είναι ασπρομάλλα ή φαλακρή.

B.1.α.

aetatis	aetates
suae	meae
tu	vos
matre	matrum
neminem	nullius
homo inepte	homines inepti
consilio	consiliis
vestem	veste
allis sermonibus	alium sermonem
tempus	tempora

B.1.β.

multis	pluribus	plurimis
bona	melior	optima
antiqui	antiquiores	antiquissimi

2.α.

Ενεστώτας	loqui
Μέλλοντας	locuturum esse
Παρακείμενος	locutum esse
Σ. Μέλλοντας	locutum fore

2.β.

scire	scito
placere	placuisset
sit	fuistis
faceret	faciendi
intervenit	interveniebam
oppressit	opprimemus
vidisse	visum iri
extraxit	exctractu
induxit	inducuntor
interrogavit	interrogatur
mallet	malit

3.α.

- **primi:** είναι επιρρηματικό κατηγορούμενο της σειράς στο qui
- **sermone:** είναι αντικείμενο στο uteris
- **antiquitatem:** είναι υποκείμενο στο απρφ. placere (ετεροπροσωπία)

- **virī:** Υποκείμενο στο εννοούμενο ρήμα *vivebant*
- **esse:** είναι Αντικείμενο στο *mallet* και τελικό απαρέμφατο

3.β.

sic vive -> 1. **noli sic vivere**
2. **ne sic vixeris**

3.γ.

Quin taces, ut consequaris, quod vis?

- *Philosophus hominem interrogat quin taceat, ut consequatur, quod velit.*
- *Philosophus hominem interrogavit quin taceret, ut consequeretur, quod vellet.*

4.α.

- Proinde quasi cum matre Evandri nunc loquaris: δευτερεύουσα επιρρηματική υποθετική παραβολική πρόταση
 - εισάγεται με τον υποθετικό παραβολικό σύνδεσμο proinde quasi
 - εκφέρεται με υποτακτική, γιατί η σύγκριση αφορά υποθετική πράξη. Συγκεκριμένα η υποτακτική είναι χρόνου ενεστώτα, γιατί η εξάρτηση είναι από ρήμα αρκτικού χρόνου (uteris) και δηλώνει το σύγχρονο στο παρόν.
 - λειτουργεί ως επιρρηματικός προσδιορισμός της σύγκρισης στο ρήμα της κύριας πρότασης (uteris)

Utrum post aliquot annos cana esse mallet

an calva: δευτερεύουσα ονοματική πλάγια ερωτηματική πρόταση, ολικής αγνοίας, διμελής.

- εισάγεται με το utrum ... an
- εκφέρεται με υποτακτική, όπως όλες οι πλάγιες, γιατί η εξάρτηση δίνει υποκειμενική χροιά στο περιεχόμενο της πρότασης. Συγκεκριμένα η υποτακτική είναι χρόνου παρατατικού, γιατί η εξάρτηση είναι από ρήμα ιστορικού χρόνου (interrogavit) και δηλώνει το σύγχρονο στο παρελθόν.
- λειτουργεί ως αντικείμενο στο ρήμα της κύριας πρότασης (interrogavit).

4.β.

coluisse: είναι ειδικό απαρέμφατο, Αντικείμενο στο ρήμα dicuntur

Υποκείμενό του: qui

Αιτιολόγηση πτώσης υποκειμένου: η πτώση του υποκειμένου είναι ονομαστική, όπως και του υποκειμένου του ρήματος (dicuntur), γιατί το ειδικό απαρέμφατο εξαρτάται από ρήμα λεκτικό προσωπικό παθητικό, το οποίο δίνει τη δυνατότητα, όταν έχουμε ταυτοπροσωπία, ρήμα και απαρέμφατο να έχουν το υποκείμενό τους στην ίδια πτώση.